



Traité Maasser Chéni

Michna 2 - Chapitre 5

כָּרֶם רְבָעִי הָיָה עוֹלָה לִירוּשָׁלַיִם מִהֶלֶךְ יוֹם אֶחָד לְכָל צֵד.
וְאִיזוֹ הָיָה תְּחוּמָּה?
אֵילַת מִן הַדְּרוֹם,
וְעֶקְרֵבֶת מִן הַצָּפוֹן,
לֹוד מִן הַמַּעֲרָב,
וְהִירְדָן מִן הַמִּזְרָח.
וּמִשְׁרָבוֹ הַפְּרוֹת, הִתְקִינוּ שְׂיֵהָ גִפְדָּה סָמוּךְ לַחוּמָּה.
וּתְנָאֵי הָיָה בַּדָּבָר, שְׂאִימַתִּי שְׂיִרְצוּ, יִחְזוֹר הַדָּבָר לְכֻמוֹת שְׂהִיָּה.
רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר:
מִשְׁחָרֵב בֵּית הַמִּקְדָּשׁ הָיָה הַתְּנָאֵי הַזֶּה;
וּתְנָאֵי הָיָה, אִימַתִּי שְׂיִבְנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, יִחְזוֹר הַדָּבָר לְכֻמוֹת
שְׂהִיָּה:

Les fruits de la vigne de la quatrième année (kérèm réva'i) devaient être apportés à Jérusalem de tous les alentours distants d'une journée de marche [au plus]. Et quelle en est la limite ? Eilat au sud, Akrobat au nord, Lod à l'ouest et le Jourdain à l'est. Mais lorsque les fruits devinrent abondants, [les Sages] instituèrent la possibilité de racheter [même ceux qui poussent] près de la muraille. La disposition était, toutefois, prise à condition que lorsqu'ils le voudraient, on reviendrait à l'état antérieur. Rabbi Yossé dit : ce n'est qu'après la destruction du Temple que cette condition fut posée ; et la condition était : lorsque le Temple sera reconstruit, on reviendra à l'état antérieur.



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions